

MGDCT2-TI02

MAGELLAN™

Ultra kisméretű rádiós nyitásérzékelő (MG-DCT2) V2.0



Ismertető
Instrucciones

P **R** **D** **O** **X**[®]
S **E** **C** **U** **R** **I** **T** **Y** **S** **Y** **S** **T** **E** **M** **S**[®]
780 Industriel Blvd., Saint-Eustache (Quebec) J7R 5V3 CANADA
Tel.: (450) 491-7444 Fax: (450) 491-2313
www.paradox.ca

Magyar

Elhelyezés és telepítés

Az adók telepítésekor, legalább 30 centimétert hagyjon az adók között. Továbbá, hagyjon legalább 1,5m távolságot az adók és a vevő között.

Az érzékelőt vízszintesen és függőlegesen is telepítheti, csak a mágnes legyen vonalban a reed kapcsolóval. A reed kapcsoló a PCB alatt található, a burkolaton látható nyíllal egyezően. (lásd 2. ábra).

A burkolat és a hátlap zárásakor, a nyilaknak egyezni kell, másképp nem illeszkedik össze (lásd 2. ábra).

Életjel felügyelet időzítő

Az Életjel felügyelet időzítő határozza meg, milyen időközönként küldje a nyitásérzékelő az életjelet a vevőnek.

Ha a nyitásérzékelőt Magellan konzollal használja (lásd Működési mód), az érzékelő rendszeresen küldi az életjelet a Magellan konzolnak. Az életjel felügyelet idő a Magellan konzolon állítható be.

Ha a nyitásérzékelőt Omnia központtal használja, a nyitásérzékelő minden 12 órában küld életjelet.

Működési mód

A JP2 jumper határozza meg, hogy az MG-DCT2 Magellan konzollal vagy Omnia központtal komminukál.

JP2 KI = Omnia (V2.0 vagy újabb)

JP2 BE = Magellan (alap)



A jumper beállítások változtatása után nyomja be majd engedje fel a szabotázskapcsolót a beállítások mentéséhez.

Gyenge akku

Amikor az elem feszültsége egy adott szint alá csökken, a nyitásérzékelő jelet

küld a vevőnek. Így generálódik gyenge akku jelzés.

Áramellátás

A helyes polarításra ügyelve, helyezze a 3V lithium elemet (CR2450) az elemtartóba. Elemcsere:

- Vegye ki a régi elemet.
- Nyomja le, majd engedje fel a-szabotázskapcsolót többször.
- Várjon 60 másodpercet, ezalatt újraindul a berendezés.
- A polarításra ügyelve, helyezze be az új elemeket.

Az elem behelyezése után, indul a berendezés (ez 10-20 másodpercig tart), ezalatt a nyitásérzékelő nem érzékeli a nyitott zónát, sem a szabotázst.



A lithium elemek hibás cseréje robanásveszélyes. Csak a gyártó utasításának megfelelő vagy azzal azonos elemeket használjon. A gyártó utasításainak megfelelően kezelje a használt elemeket.

Jelerősség teszt

Annak ellenőrzésére, hogy a vevő hogyan fogja az MG-DCT2 jeleit, végezzen jelerősség tesztet, a vevő Ismertető és Telepítői kézikönyvében leírtak szerint, még az érzékelő végleges telepítése előtt.

A teszt előtt, győződjön meg róla, hogy az elemek a helyükön vannak. Azt is ellenőrizze, hogy a nyitásérzékelő zónához van rendelve, a vevő *Ismertető és Telepítő kézikönyvének* megfelelően.

Ha az átvitel gyenge, helyezze át az adók néhány centiméterrel arrébb, ez sokat javíthat a vételen.



Ha az adás kevesebbet mutat mint öt, másik Magellan nyitásérzékelő modell javasolt.

A berendezés tesztelése

- Ellenőrizze, hogy helyesen van az elem behelyezve.
- Rendelje a nyitásérzékelőt egy kompatibilis vevőhöz.
- Végezze el a jelerősség tesztet a vevő útmutatója alapján.
- Nyissa és zárja a nyílászárót, melyre a nyitásérzékelőt telepítette, és győződjön meg a helyes működésről.

Français

Emplacement et montage

Lors de l'installation des émetteurs, s'assurer qu'il y ait un espace d'au moins 30 cm (1 pi) entre chaque

émetteur sans fil. S'assurer également que la distance entre les émetteurs et le récepteur soit de 1,5 m (5 pi).

Installer l'émetteur en position verticale ou horizontale en alignant l'aimant avec le commutateur à lames; ce dernier est situé sous la carte de circuits imprimés et est aligné avec la flèche sur le couvercle (voir Figure 2 au verso).

Au moment de fermer le couvercle et la plaque arrière, s'assurer que les flèches soient alignées, sans quoi les deux parties de l'unité ne pourront pas s'accrocher l'une à l'autre (voir Figure 2 au verso).

Délai de supervision de présence

Le délai de supervision de présence est l'intervalle de temps auquel le contact de porte transmet un signal de présence au récepteur.

Si le contact de porte est utilisé avec Magellan (voir Mode de fonctionnement), il transmet régulièrement un signal de présence au Magellan. Le délai de supervision de présence est réglé dans la console Magellan.

Si le contact de porte est utilisé avec Omnia, il transmet un signal de présence à toutes les 12 heures.

Mode de fonctionnement

Le cavalier JP2 détermine le modèle de récepteur avec lequel le MG-DCT2 communique, soit un Magellan soit un récepteur Omnia.

JP2 NON INSTALLÉ (OFF) = Omnia (V2.0 ou ultérieure)

JP2 INSTALLÉ (ON) = Magellan (par défaut)



Après avoir modifié les paramètres des cavaliers, appuyer momentanément sur l'interrupteur de sécurité afin d'enregistrer les modifications.

Batterie faible

Si la tension de la batterie chute en deça d'une certaine tension, le contact de porte transmet un signal au récepteur. Un signal de faiblesse de batterie est ensuite généré.

Mise sous tension de l'unité

En respectant la polarité, insérer la batterie au lithium de 3 V (CR2450) dans le compartiment à batterie. Pour remplacer la batterie :

- Retirer la vieille batterie.
- Appuyer plusieurs fois sur l'interrupteur de sécurité.
- Attendre 60 secondes afin que l'unité se réinitialise.
- Insérer la nouvelle batterie en respectant la polarité.

Une fois la batterie insérée, l'unité exécute une séquence de mise sous tension (d'une durée de 10 à 20 secondes) durant laquelle le contact de porte ne détecte ni l'ouverture d'une zone ni le sabotage.



Si la batterie au lithium n'est pas remplacée correctement, il y a danger d'explosion. Remplacer seulement avec le même type de batterie ou avec un équivalent recommandé par le fabricant. Se départir des batteries usagées, et ce, selon les directives du fabricant.

Vérification de la force du signal

Afin de s'assurer que le récepteur reçoit bien le signal du MG-DCT2, vérifier la force du signal tel que décrit dans le Manuel d'installation et de référence du récepteur avant de finaliser l'installation du MG-DCT2.

Avant d'effectuer le test, s'assurer que la batterie a été installée pour alimenter le contact de porte. S'assurer aussi que le contact de porte a été assigné à une zone selon les instructions fournies dans le *Manuel d'installation et de référence* du récepteur.

Si la transmission est faible, le fait de déplacer l'émetteur de quelques pouces peut améliorer la réception de beaucoup.



Si la transmission est inférieure à cinq, il est fortement recommandé d'utiliser un autre modèle de contact de porte Magellan.

Mise à l'essai de l'unité

- S'assurer que la batterie soit insérée correctement.
- Assigner le contact de porte à un récepteur compatible.
- Vérifier la force du signal en se référant à la procédure décrite dans le manuel du récepteur approprié.
- Ouvrir et fermer la porte ou fenêtre sur laquelle le contact est installé et s'assurer que le contact fonctionne correctement.

Español

Ubicación y Montaje

Cuando instale los transmisores, asegure una distancia de por lo menos 30cms (1pie) entre cada transmisor inalámbrico. Además, guarde una distancia de 1.5m (5ft) entre los transmisores y el receptor.

Instale el transmisor horizontal o verticalmente, alineando el imán con el interruptor de láminas. El interruptor de lámina se encuentra debajo de la placa de circuito impreso y se alinea con la flecha de la cubierta (Ver la Figura 2 al verso).

Al cerrar la cubierta y la placa posterior, asegúrese que las flechas están alineadas pues de lo contrario la unidad no podrá ser acoplada (ver Figura 2 al verso).

Tiempo de Supervisión de Presencia

El tiempo de verificación de presencia es el intervalo de tiempo en el cual el contacto de puerta transmite una señal de presencia al receptor.

Si el contacto de puerta es usado con Magellan (ver Modo de Funcionamiento), contacto de puerta transmitirá regularmente una señal de presencia a Magellan. El tiempo de verificación de presencia es definido en la consola Magellan.

Si el contacto de puerta es usado con Omnia, el contacto de puerta transmitirá regularmente una señal de presencia cada 12 horas.

Modo de Funcionamiento

El Puente JP2 determina con qué modelo de receptor se comunicará el MG-DCT2: el receptor Magellan o un receptor Omnia.

JP2 OFF = Omnia (V2.0 o posterior)
JP2 ON = Magellan (de fábrica)



Después de cambiar la configuración del puente pulse y suelte el interruptor antisabotaje, para guardar los cambios.

Batería Baja

Si el voltaje de la batería cae por debajo de un cierto nivel, el contacto de puerta enviará una señal al receptor. Se generará entonces una señal de baja batería.

Alimentación de la Unidad

Verifica la polaridad e inserte la batería de litio de 3V (CR2450) en el compartimiento de la batería. Para cambiar la batería:

- Quite la batería usada.
- Pulse y suelte el interruptor antisabotaje varias veces.
- Espere 60 segundos para reinicializar la unidad.
- Inserte la nueva batería verificando la polaridad.

Luego de haber puesto la batería, una secuencia de encendido comienza (entre 10 y 20 segs.) durante el cual el contacto de puerta no detectará una zona abierta o un sabotaje.



Hay peligro de explosión si se cambia la batería de litio incorrectamente. Cambiar sólo por una batería similar o equivalente sugerida por el fabricante. Disponga de las baterías usadas según las instrucciones del fabricante.

Prueba de Fuerza de Señal

Verifique la recepción de la señal del MG-DCT2 por el receptor mediante la prueba de fuerza de señal como se describe en el Manual de Instalación y Consulta del receptor, antes de finalizar la instalación del MG-DCT2.

Antes de efectuar la prueba, verifique que la batería está instalada para poder alimentar el contacto de puerta.

También, verifique que el contacto de puerta ha sido asignado a una zona según las instrucciones del *Manual de Instalación y Consulta* del receptor.

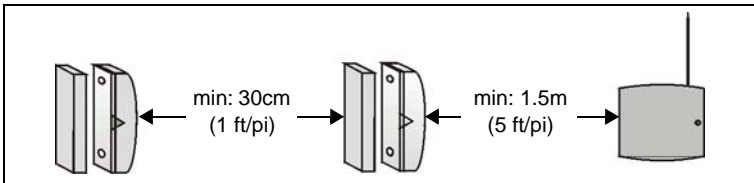
Si la transmisión es débil, mover el transmisor algunas pulgadas puede mejorar grandemente la recepción .

! *Si la transmisión lee menos de cinco, se recomienda enfáticamente emplear un modelo diferente de contacto de puerta Magellan.*

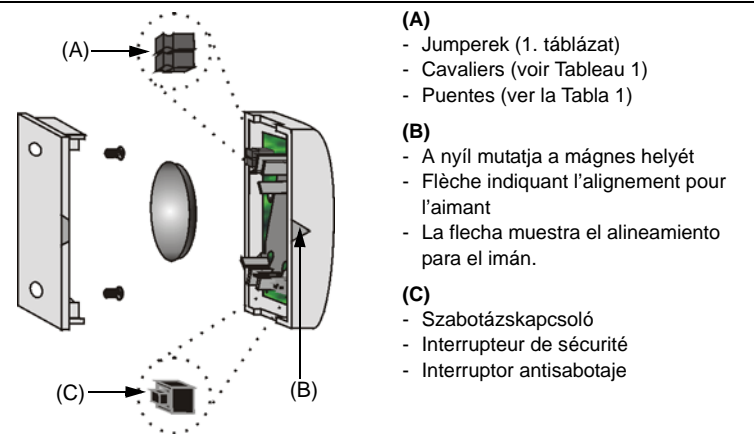
Probando la Unidad

1. Verifique que la batería ha sido bien insertada.
2. Asigne el contacto de puerta a un receptor compatible.
3. Efectúe una prueba de fuerza de señal como se detalla en el apropiado manual del receptor.
4. Abra y cierre la puerta o ventana en la que el contacto de puerta ha sido ubicado y verifique su correcto funcionamiento.

1. ábra / Figura 1



2. ábra / Figura 2



1. táblázat / Tableau 1 / Tabla 1

JP1	Nem használt / Inutilisé / Sin Usar
JP2	Működési mód / Mode de fonctionnement / Modo de Funcionamiento
	KI = Omnia (V2.0 vagy újabb / V2.0 ou ultérieure / V2.0 o posterior)
	BE = Magellan Δ

Δ= alapértelmezett/par défaut/de fábrica

Műszaki leírás	
Reed kapcsoló	Egy (nagy érzékenységű) 1cm átlagos réssel
Antenna	Beépített szalagantenne (nyomatott)
RF frekvencia	433MHz vagy 868MHz
Áramellátás	Egy 3V lithium elem (CR2450) *
Lithium elem élettartam	1 és 5 év között **
Hatótávolság	18m (60ft) MG-6060 konzollal; 36m (120ft) MG-RCV3 vevővel; átlagos lakás környezetben ***
Szabotázskapcsoló	Van
Kompatibilitás	Magellan és Omnia OMN-RCV3 (V2.0 vagy újabb)
Méret	4.3cm X 3cm X 1.8cm (1.7" X 1.2" X 0.7")
Működési hőmérséklet	0°C - +50°C (32°F - +122°F)
Engedélyek†	433MHz 868MHz Minden EU és EFTA országban elfogadott, kivéve Görögország, az RTT&E irányelvek alapján.

Specifications may change without prior notice.

† For the latest information on product approvals visit our Web site at www.paradox.ca.

* The warranty does not apply to the lithium battery provided with the unit.

** Battery life varies depending on the traffic through the protected zone.

*** If a greater transmission range is required, it is strongly recommended to use a different Magellan door contact model.

Changes or modifications on equipment not expressly approved by the Paradox Security Systems could void the user's authority to operate the equipment.

Omnia and Magellan are trademarks or registered trademarks of Paradox Security Systems Ltd. and its affiliates in Canada, the United States and other countries. All rights reserved. © 2002-2004 Paradox Security Systems Ltd.

FCC ID: KDYOMNDCT2

CANADA: 2438A-OMNDCT2

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warranty

Paradox Security Systems Ltd. ("Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of one year. Except as specifically stated herein, all express or implied warranties whatsoever, statutory or otherwise, including without limitation, any implied warranty of merchantability and fitness for a particular purpose, are expressly excluded. Because Seller does not install or connect the products and because the products may be used in conjunction with products not manufactured by Seller, Seller cannot guarantee the performance of the security system and shall not be responsible for circumstances resulting from the product's inability to operate. Seller obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing or replacing, at Seller's option, any product not meeting the specifications. Returns must include proof of purchase and be within the warranty period. In no event shall the Seller be liable to the buyer or any other person for any loss or damages whether direct or indirect or consequential or incidental, including without limitation, any damages for lost profits, stolen goods, or claims by any other party, caused by defective goods or otherwise arising from the improper, incorrect or otherwise faulty installation or use of the merchandise sold.

Notwithstanding the preceding paragraph, the Seller's maximum liability will be strictly limited to the purchase price of the defective product. Your use of this product signifies your acceptance of this warranty.

BEWARE: Dealers, installers and/or others selling the product are not authorized to modify this warranty or make additional warranties that are binding on the Seller.

Spécifications techniques

Commutateur à lames	un (haute sensibilité) avec un écart régulier de 1 cm (0,4 po)
Antenne	antenne à ruban intégrée (imprimée)
Fréquence RF	433 MHz ou 868 MHz
Alimentation	une batterie au lithium de 3 V (CR2450) *
Durée de vie de la batterie au lithium	entre 1 et 5 ans **
Portée	18 m (60 pi) avec le MG-6060; 36 m (120 pi) avec le MG-RCV3; représentatif dans un environnement résidentiel ***
Interrupteur de sécurité	oui
Compatibilité	Magellan et Omnia OMN-RCV3 (V2.0 ou ultérieure)
Dimensions	4,3 cm X 3,0 cm X 1,8 cm (1,7 po X 1,2 po X 0,7 po)
Température de fonctionnement	0 °C à +50 °C (32 °F à +122 °F)
Approbations†	433 MHz 868 MHz Conforme à tous les pays de l'UE et de l'EFTA sauf la Grèce d'après la directive européenne R&TTE.

Spécifications sujettes à changements sans préavis.

† Pour l'information la plus récente concernant l'approbation des produits, visiter notre site Web au www.paradox.ca

* La garantie ne couvre pas la batterie au lithium fournie avec l'unité.

** La durée de vie de la batterie varie selon le trafic dans la zone protégée.

*** Si une portée d'émission supérieure est nécessaire, il est fortement recommandé d'utiliser un autre modèle de contact de porte Magellan.

Des changements ou modifications sur le matériel n'étant pas formellement approuvés par Systèmes de sécurité Paradox pourraient annuler les droits de l'utilisateur pour faire fonctionner l'équipement.

Omnia et Magellan sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Systèmes de sécurité Paradox Ltée ou de ses sociétés affiliées au Canada, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Tous droits réservés. © Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2002-2004.

FCC ID : KDYOMNDCT2

CANADA : 2438A-OMNDCT2

Ce système est conforme à la partie 15 des règles FCC. L'application est subordonnée aux conditions suivantes : (1) Ce système ne devrait pas entraîner de brouillage préjudiciable et (2) Ce système doit accepter toute interférence reçue, y compris les types d'interférence pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Garantie

Systèmes de sécurité Paradox Ltée (« Vendeur ») garantie, pour une période d'un an, que ses produits ne comportent aucun défaut de pièce ou de main-d'œuvre si utilisés dans des conditions normales. Sauf ce qui est expressément prévu par les présentes, toute autre garantie, expresse ou implicite, légale ou autre, se rapportant à la qualité de la marchandise y compris, sans limiter ce qui précède, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adaptation à des fins particulières est exclue. Le Vendeur ne peut garantir la performance du système de sécurité parce qu'il n'installe pas et ne raccorde pas les produits et parce que les produits peuvent être utilisés conjointement avec des produits qui ne sont pas fabriqués par le Vendeur; ce dernier ne doit pas être responsable dans les circonstances découlant de l'incapacité de fonctionnement du produit. L'obligation et la responsabilité du Vendeur en vertu de la présente garantie sont expressément limitées à la réparation ou au remplacement, au choix du Vendeur, de tout produit ne rencontrant pas les spécifications. Les retours sur ventes doivent comprendre une preuve d'achat et doivent être faits dans le délai de garantie. Dans tous les cas, le Vendeur ne sera pas tenu responsable, envers l'acheteur ou toute autre personne, de pertes ou de dommages de quelque sorte, directs ou indirects, conséquents ou accidentels, y compris, sans limiter ce qui précède, de pertes de profits, de biens volés ou de réclamations par des tiers causés par des produits défectueux ou autres résultant d'une installation ou d'un usage impropre, incorrect ou autre de la marchandise vendue.

Malgré le paragraphe précédent, la responsabilité maximale du Vendeur est strictement limitée au prix d'achat du produit défectueux. L'utilisation de ce produit signifie l'acceptation de cette garantie.

MISE EN GARDE : Les distributeurs, les installateurs et/ou autres qui vendent le produit ne sont pas autorisés à modifier cette garantie ou d'apporter des garanties supplémentaires qui engagent le Vendeur.

Especificaciones Técnicas

Interruptor de láminas	Uno (alta sensibilidad) con espacio estándar de 1cm (0,4")
Antena	Antena de lámina incorporada (impresa)
Frecuencia RF	433MHz o 868MHz
Alimentación	Una batería de litio de 3V (CR2450) *
Vida útil de batería de litio	Entre 1 y 5 años **
Alcance	18m (60ft) con MG-6060; 36m (120ft) con MG-RCV3; típico en un ambiente residencial ***
Interruptor Antisabotaje	Si
Compatibilidad	Magellan y Omnia OMN-RCV3 (V2.0 o posterior)
Dimensiones	4.3cm X 3cm X 1.8cm (1.7" X 1.2" X 0.7")
Temp. de funcionamiento	0°C a +50°C (32°F a +122°F)
Homologaciones†	433MHz 868MHz Cumple con todos los países de la UE y de la AELC, excepto Grecia, de acuerdo a la directiva RTT&E.

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

† Para información reciente acerca de la homologación de productos visite nuestro sitio web: www.paradox.ca.

* la garantía no se aplica a la batería de litio proveída con la unidad.

** La vida útil de batería puede variar dependiendo del tráfico en la zona protegida.

*** Si desea más alcance de transmisión, se recomienda enfáticamente emplear un modelo diferente de contacto de puerta Magellan.

Todo cambio o modificación del equipo que no haya sido claramente aprobado por Paradox Security Systems puede anular la autorización del usuario para operar este equipo.

Omnia y Magellan son marcas de comercio o registradas de Paradox Security Systems Ltd. y de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y otros países. Todos los derechos reservados. © 2002-2004 Paradox Security Systems.

FCC ID: KDYOMNDCT2

CANADA: 2438A-OMNDCT2

Este dispositivo cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar severa interferencia y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan provocar un funcionamiento errático.

Garantía

Paradox Security Systems Ltd. ("el Vendedor") garantiza que sus productos están libres de defectos, tanto materiales como de mano de obra, bajo un uso normal durante un año. Exceptuando lo que se menciona aquí específicamente, todas las garantías expresas o implícitas, sean estatutarias o de otro tipo, cualquier garantía implícita de comerciabilidad y de adaptabilidad a un propósito particular, son expresamente excluidas. Debido a que el Vendedor no instala ni conecta los productos y debido a que los productos podrían ser usados en conjunto con productos no manufacturados por el Vendedor, éste no puede garantizar el rendimiento del sistema de seguridad y no será responsable de las circunstancias que resulten de la incapacidad del producto para funcionar. La obligación del fabricante bajo esta garantía se limita expresamente a la reparación o reemplazo, según el vendedor, de cualquier producto que no cumpla con las especificaciones. Toda devolución debe incluir la factura de compra y efectuarse dentro del periodo de la garantía. En ningún momento podrá el comprador o cualquier persona hacer responsable al vendedor por cualquier pérdida o daños ocasionados, sean directos o indirectos, incluyendo, pero sin limitarse a esto, cualquier daño por pérdida de beneficios, mercancía robada o reclamaciones realizadas por terceros, que sea causado por artículos defectuosos o se deban al uso incorrecto o a una instalación defectuosas del material.

No obstante el párrafo anterior, la máxima responsabilidad del Vendedor se limitará estrictamente al precio de compra del producto defectuoso. El uso de este producto significa la aceptación de esta garantía. ATENCIÓN: Los distribuidores, instaladores y/o otros que vendan el producto no están autorizados a modificar esta garantía o establecer garantías adicionales que comprometan al Vendedor.